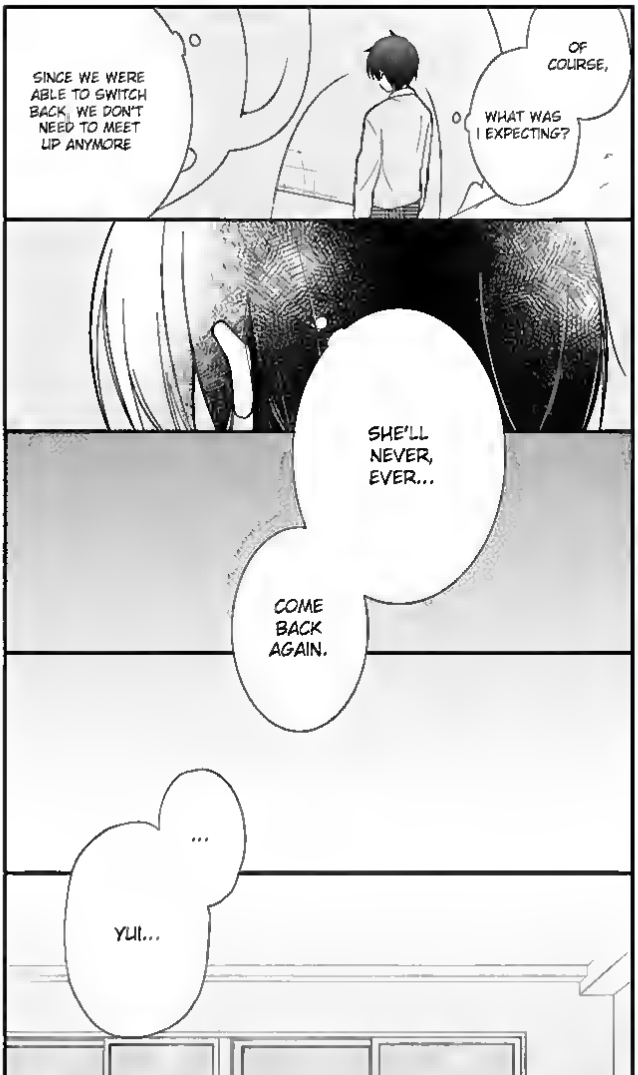
思春期ビターチェンジ

Step.45 Curiosity

将良

An unfamiliar hand　Did we return back to normal?

ALRIGHT! NOW I CAN DO THINGS LIKE PLAY SOCCER,
AND HANG OUT WITH HARUKI ALL DAY!
OH YEAH, LET'S NOT FORGET THE BEACH TOO!
との
ヵ
・・・
WAIT,
BUT...
THAT MEANS...
WHERE IS SHE?
NOT HERE...


SINCE WE WERE ABLE TO SWITCH BACK, WE DON'T NEED TO MEET UP ANYMORE
OF COURSE,
WHAT WAS I EXPECTING?
SHE'LL NEVER, EVER...
COME BACK AGAIN.
...
YUI...

パカッ
AH!?
OOTSUKA YUI!
DOZING OFF AGAIN, ARE WE?
あはは
Ahaha
HUH... IS THIS SCHOOL?
OH, IT WAS JUST A DREAM...
ガヤガヤ

AHAHA, YOU'RE SO FUNNY~
GOING "YUI~!" AND SAYING YOUR OWN NAME LIKE THAT IN YOUR SLEEP!
AHAHA... I WAS SOUND ASLEEP...
THOUGH I KNOW HOW IT FEELS TO WANNA SLEEP IN CLASS.
OOTSUKA-SAN...
ﾆﾔｯ
HMM?
IS SOMETHING THE MATTER?
You've been spacing out the whole day...
AH, NOT REALLY.
IT'S JUST...
I WON'T LET YOU HAVE YUI, EVEN IF IT'S YOU!

...!
I-IT'S NOTHING, REALLY!
IS THAT SO...?
ブニブニ
IS ME HAVING BAD DREAMS BECAUSE OF THAT TOO?
DAMNIT...
?
OOTSUKA-SAN, DO YOU HAVE SOME TIME AFTER SCHOOL...?
HUH? I DO

*A SALTY KIND OF RAMEN

*RAMEN MADE WITH A THICK PORK-BASED SOUP STOCK

WHAAT?!
YOU'RE IN LOVE WITH JUN-SAN?!
I THOUGHT THAT HE WAS SUCH A CHARMING PERSON WHEN I FIRST SAW HIM, IT WAS LOVE AT FIRST SIGHT...
BUT I NEVER HAD THE COURAGE TO GO TO THE SHOP BY MYSELF
I ALWAYS GO THERE ALONE THOUGH...
WELL, I GUESS HE IS PRETTY COOL
He works really hard
OH, THAT'S RIGHT!
I HAVE JUN-SAN'S PHONE NUMBER.
SO WHY DON'T I ASK HIM IF HE HAS A GIRLFRIEND?
EH!?

YOU THINK SO?
... IT'S FINE!
IT WILL BE TOO EMBARRASSING IF HE FINDS OUT, SO DON'T...
JUST BEING ABLE TO GO VISIT HIM IS ENOUGH FOR ME...
... SO THAT'S HOW IT IS?
IF SHE FINDS OUT...
WHAT?
YOU LIKE ME?

NO WAY!
DEFINITELY NO!!
HEY,
IT'S TACHIBANA

AND YOU TOO, DON'T CROWD UP THE SHOP.
OFF TO WORK NOW?
DON'T PUSH YOURSELF!
ISN'T THAT PERSON FROM MY...
JEEZ, WHAT'S HIS PROBLEM? THAT GUY NEVER CHANGES.
IS THAT SO...
THAT GUY WORKS AT JUN-SAN'S RAMEN SHOP.
OH YEAH, I CAN JUST GO ASK HIM.

MORNING,
TACHIBANA!

ALREADY ANNOYING FIRST THING IN THE MORNING...
DON'T BE LIKE THAT! THERE'S SOMETHING I WANNA TALK ABOUT
Guess I'll go home after all
Let go!
My bad
YUI SURE IS GOOD AT STRIKING UP A NORMAL CONVERSATION WITH TACHIBANA-KUN...
IT'S STILL SCARY FOR ME SO I CAN'T...
WHAT, ARE YOU SKIPPING CLASS AGAIN?
.....
HOW ARE YOU GOING TO MOVE ON TO THE NEXT GRADE LIKE THIS?
NAH, IT'S NOT LIKE I'M REALLY SKIPPING

SO,
YOU WANTED TO TALK?
WOW, YOU'RE REALLY GOING TO HELP ME OUT!?
YOU DIDN'T SAY ANYTHING ABOUT THAT!
ALL I'M DOING IS HEARING YOU OUT

JUN-SAN?
WELL, I JUST WANTED TO ASK YOU SOMETHING ABOUT JUN-SAN.
DOES JUN-SAN HAVE A GIRLFRIEND?

WHAT!?
WHY'RE YOU ASKING ME THAT?
I WAS JUST CURIOUS THAT'S ALL
IT'S FOR KOIZUMI-SAN.
... WAIT, BUT AREN'T YOU
WHAT ABOUT THAT GUY?
THAT GUY?
THE ONE WHO WAS AT MY HOUSE
WELL, YOU SEE...
OH... HIM.

AREN'T YOU GOING OUT WITH HIM?
... OF COURSE NOT.
SURE, WE'VE BEEN TOGETHER SINCE ELEMENTARY SCHOOL.
BUT WE DON'T GET ALONG AT ALL, WE ALWAYS FIGHT. AND THERE'S NO WAY...
...

THERE'S NO WAY
HE WOULD EVER LIKE ME.

S-
SO
THERE'S NOTHING AT ALL BETWEEN US
ポスッ
3

WH-
WHAT!?
わしわし
?
……
スッ
H-HEY, TACHIBANA?
WHAT WAS THAT ALL ABOUT?
And what happened to Jun-san's talk?

Without even thinking.
I reached out my hand. What's gotten into me?

次回更新へつづく

アンケートに答える

魅惑のラーメン（とんこつ大盛り面バリカタ）を食べるユウタと小泉さんへ
ご感想やメッセージをお待ちしております。何かが再燃（？）しそうな隼人くんへも！☆

＼ココ押して／

Twitterで「思春期ビターチェンジ」読んだ～♪ってつぶやく！

↑ツイッターはこちらをクリック♪

Fan Letter

将良先生へのファンレターはこちらまで

〒169-0051 東京都新宿区西早稲田2-20-9
(株)アプリックス COMICポラリス編集部
将良 先生あて

shiranai translations

shiranai.wordpress.com

Translation
eri

<Cleaning & Typesetting>
eri

<Editing & QC>
eri